

Straglischs – istorgia grischuna dal 19avel e 20avel tschientaner

Films da la Televisiun rumantscha en vendita sin DVD, part 2

■ **Istorgia – quai è bler dapli che be ils «gronds da la politica» e lur ovras. Da quai dat er adina puspè perditga la Televisiun Rumantscha cun films che s'avischinan ad aspects da l'istorgia sociala e culturala e da la vita da mintgadi dal territori grischun e rumantsch.** Ils exempels che suondan, realisads tranter il 2001 ed il 2008, fan part d'ina retscha da films da RTR ch'èn – excepziunalmain – er cumparids en vendita en format DVD. Ins als po cumprà online (sut rtr.ch resp. liarumantscha.ch) ubain emprestar en la Biblioteca chantunala.

«Was kost' des Bueble?» ...ils Schuobachelers

Dals onns 1800 fin ca. 1914 èn numerus uffants da scola or da las regiuns grischunas, predominantmain da la Surselva, vegnids pladids sco famiglia giu en il «Schuob», la regiun enturn la citad da Ravensburg, en il Württemberg dad oz. Uffants da scola da 6 fin 16 onns stuevan bandunar il dachasa per turnar suenter tschintg u otg mais cun in nov vestgì, in pèr chalzers novs ed intgins mails en il turnister. Tge temp social era quai? Tge ha motivà ils geniturs da trametter lur uffants en plazza? Co era il viadi? Tgeninas las lavurs dals uffants? Co vegnivan ils uffants tractads? Il film da Gion Tschuor dat resposta a quellas ed ad autras dumondas. (Gion Tschuor, 2004).



Onna Maria. Cronica d'in mazzament

Ils 20 d'avust 1885 sturnescha ina dunna da strusch 22 onns ses consort en ina tegia d'acla en la Val Sumvitg. La delinquenta ha in uffant ed è en speranza dal segund. Ella vegn sentenziada a 25 onns chasaforz e passenta 20 onns en izolaziun totala en ina cella dal «Sennhof» a Cuira. Silsuenter turna ella en ses vitg nativ Rabius nua ch'ella mora ils 14 da november 1948, dus dis avant ses 85avel anniversari. (Gieri Venzin, 2001).

La generaziun dal servetsch activ raquinta

L'onn 1945 è ida a fin la Segunda Guerra Mundiala. In di d'allegria en l'entira Svizra, en l'entira Europa. Avant – durant passa tschintg onns – dolor, tristezza, miseria, tema. La generaziun dal servetsch activ raquinta da quest temp spir sgarschur. (Gion Tschuor e David Truttmann, 2005).

L'execuziun da Hermann Vinzens

57 onns suenter l'execuziun va dunna G. finalmain en l'Archiv federal a Berna per guardar ils acts da ses padrin. Quel è stà in dals 17 umens ch'èn vegnids executads durant la Segunda Guerra mundiala per tradiment da la patria. Il film emprova da reconstruir ils davos 18 mais

da Hermann Vinzens. Ils acts originals ans mainan a las diesch davosas staziuns da la vita da Hermann Vinzens: da l'arrestaziun a chasa en fin al lieu da l'execuziun en in guaud sper Turitg. (Beat Manetsch, 2001).

Curaschi civil

Reto Caratsch, Gaudenz Canova ed Anton Bühler han biografias tut differentas. Ma malgrà quai chattain nus er tratgs cuminaivels: tuts trais han demussà curaschi civil durant il temp dal nazionalsocialissem. (Bertilla Giossi e Ruedi Bruderer, 2005).

Da la riva al glatscher

Palaia, Ivani, Raimondo, tut schlat-tainas talianas che nus legiain oz en il cudesch da telefon svizzer. Cumenà ha la pli gronda emigraziun taliana en ils onns 1950. Sin il zenit da la conjunctura auta, l'onn 1973, lavuravan varga in mez milliun Talians en Svizra, da quels 35 000 en il Grischun. Co è quai stà per ils pertutgads? Da nua èn els vegnids e nua èn ils descendents oz? Questas e bleras autras dumondas respunda Gion Tschuor en l'emprima part da la documentaziun cun il titel: Da la riva al glatscher. La segunda part mussa en emprima lingua la derivanza dals emigrants. Gion Tschuor ha visità anteriurs emigrants talians ch'èn puspè turnads a chasa en Calabria. Da la riva al glatscher – ni pia dal glatscher puspè enavos a la riva. (Gion Tschuor, 2007).

Muntsulegl – Maton, ier ed oz

Il december da l'onn 1965 aveva in'equipa da la Televisiun Rumantscha fatg ina visita a la vischnanca da Maton sin la Muntogna da Schons. L'um da camera da lezza giada era Mic Feuerstein ed il film da Maton è ina da las emprimas producziuns da la TvR ch'aveva cumenzà ad emetter l'onn 1963. Bunmain 40 onns pli tard è Arnold Rauch, redactor da la TvR, danovamain sa rendi si Maton, e quai cun l'intenziun da mussar la vischnanca sco ch'ella è oz, però er dad ir a la tschertga da purtrets e persunas che vegnivan avant en il film vegl. Tgi viva oz anc a Maton, tge fan els oz, sa regordan els anc da quella giada che Mic Feuerstein era arrivà si Maton cun sia camera? Il film da Rauch maschaida il material vegl cun quel nov, lascha reviver ils onns 1960 e mussa Maton sco ch'el è oz. (Arnold Rauch, 2005).

Reminiscenzas da Trin

En il rom da sias activitads en las regiuns organischa RTR regularmain sairadas «da CUMPAGNIA». Ina tala è stada ils 23 da favrer 2008 a Trin. Entaifer il program da chant e musica cun ils chors da Trin (chor maschadà, chor viril, chor da scolarAs), la Brass band ed auters pli ha la Televisiun Rumantscha mussà ina retscha da films producids durant ils onns; films che documenteschan vita, lavur e svilup en la vischnanca da Trin. Cuntegn: Persunas, Natira ed ambient, Chant e musica, Sviament. (2008).



Per part èn plirs films da sumeglianta tematica cumparids ensemen sin in DVD. FOTO: MAD

tegn: Persunas, Natira ed ambient, Chant e musica, Sviament. (2008).

Reminiscenzas da Mustér

Ils 24 da mars 2007 ha RTR organisà a Mustér ina sairada «da CUMPAGNIA», e quai en connex cun il giubileum da 25 onns center da sport e cultura da Mustér. Entaifer il program da chant e musica ha la Televisiun Rumantscha mussà ina retscha da films producids en il decurs dals onns: films che documenteschan vita, lavur e svilup en la vischnanca da Mustér. Cuntegn: L'avegnir l'onn 1973, Da la claustra, Catastrofas da la natira, Cumins, Inauguraziun da la halla polivalenta. (2007).

Per approfondar

I suondan extracts da duas contribuziuns cun las qualas l'Agentura da Novitads Rumantscha ha presentà a ses temp ils films «Onna Maria. Cronica d'in mazzament» e «Curaschi civil».

Onna Maria

Ina dunna mazza ses um cun ina sigir en in'acla en la Val Sumvitg. Quai è capità ils 20 d'avust 1885. La generaziun veglia da Rabius ha anc tschertas regurdanzas da quel cas insolit, per ils giuvens è quai ina sort istorgia ch'ins raquinta (adascus) senza propri savair sch'ella è vaira u betg.

Gieri Venzin ha retschertgà quest delict fin uss unic per il Grischun ed ha scuvri ina vita tragica d'ina dunna giuvena en in mund dominà dals umens cun lur quaidas e lunas. En ses film lascha Venzin vegnir a pled diversas persunas da Rabius ch'han anc enconuschì Onna Maria. Dasperas citescha el er or dals protocols d'inquisiziun ch'el ha chattà en l'Archiv statal a Cuira e lascha commentar quel delict persunas enconuschentas sco Armin Vincenz, procuratur public, e Leo Tuor, autor.

Or dals protocols resorta che Onna Maria – ord discreziun na vegn il num da famiglia mai menziunà – ha gi sco matta quasi creschida in uffant illegitim cun in um ch'era bler pli vegl ch'ella. Sch'ella ha propri vuli far l'amur cun quel um là si en quell'acla nua ch'els eran sulets u sch'ella è vegnida sfurzada a l'act sexual na raquinta il protocol betg. Ella

ha alura maridà quel um e bab da ses emprim uffant «senza la minima amur per el, mo per ch'il bagliaffim da la gliued smettia» sco ch'ella dat a protocol. Cur ch'ella è vegnida messa en chasaforz a Cuira era ella en speranza dal segund uffant ch'ella ha alura pers.

Violenza corporala era ina part dal mintgadi, cunzunt da dunnas da quels temps. Umens malschecs ed ordinaris pudevan tractar lur dunnas cun culps e fridas – e quellas pigliavan quai sco lur sort. Onna Maria di en il protocol: «Er sche jau crajeva d'avair motiv per far encounter hai jau chattà meglier per mai da taschair.» En il cas dad Onna Maria però para l'um d'avair exagerà ed ha pajà cun sia vita per in tractament memia brutal da sia dunna. Ch'el saja adina puspè sigli si sco in cot e ch'el saja stà ranver e ch'el haja adina puspè fatg rinfatschas ad ella pervi da l'uffant stat vinavant en il protocol.

Il film da Gieri Venzin emprova da restar uschè neutral sco pussaivel. Cun malets per gronda part quets maina el tras quell'istorgia tragica senza valitar. Tenor Peter Egloff, directur da la TvR, è stà enorm difficil da far in film or d'in'istorgia ch'ins haja mo en scrit u en la memoria. Malets na sajan nagins avant maun. La gronda sfida saja stà d'ina vart da persvader la gliued da Rabius da raquintar lur regurdientschas davant la camera. E da l'autra vart d'illustrar l'istorgia dad Onna Maria cun malets degns per in film. «Onna Maria è però er in film dal taschair e dal taschentar», commentescha Egloff la lavur da Venzin.

Curaschi civil

Reto Caratsch, Gaudenz Canova ed Anton Bühler èn trais Grischuns ch'han mussà ina bella purziun curaschi civil durant il temp dal nazionalsocialissem – Caratsch sco correspondent da la NZZ a Berlin, Canova sco president dal Cussegl grond e Bühler sco secretari dal departament da gustia e polizia.

Il film dal duo Giossi/Bruderer lavura per part cun material or da divers archivs svizzers e da l'ambasada svizra a Berlin, per part però er cun material privat sco diaris e fotografias ineditas. Da rimnar tut ils documents necessaris ha duvrà in pulit temp sco che tuts dus han punctuà.

«Las famiglias dals purtrets èn stadas fitg avertas e fitg cooperativas, e tuttina avain nus stui far blera lavur da persvasiun per survegnir quest material privat.» Er per ils pertutgads saja quai ina gronda differenza da betg be raquintar ina tala istorgia, mabain da gidar a far londeror in film. E per ils realisats dal fim è anc vegni vitiers che tscherts aspects n'èran fin qua betg vegnids elavurads scientificamain e ch'els hajan sez stui far quai.

Il film cumenza cun curtas sequenzas da trais persunas che caracteriseschan ils purtrets cun paucs plets – per Caratsch èsi ses figl Claudio, per Canova l'istoricher local Theo Haas e per Bühler il Gidieu austriac Michael Samek ch'engrazia sia vita a l'agir curaschus (ed in zic anarchic) da Bühler. Suenter seguan in pèr scenas da la propaganda da Hitler e d'acziuns violentas dals nazionalsocialists – cunzunt cunter Gidieus. E cun quai è (cun in sfratg pudess ins dir) creada l'atmosfera d'agressiun e tema ch'è fitg impurtanta per il film, perquai ch'ella mussa en tge clima angusch ch'els umans han stui viver dal temp enturn la Segunda Guerra mundiala.

I seguan alura ils trais purtrets, cun ils quals il duo Giossi/Bruderer illustrescha las prestaziuns curaschusas da Caratsch (1901–1978), Canova (1887–1962) e Bühler (1890–1973). Caratsch per exempel ha stui abandunar Berlin il 1940 sco «persona non grata» (grazia al «stegn» da l'ambasatur Frölicher, in tip fitg opportun), perquai ch'el haja – ord vista dals nazionalsocialists – commentà l'agir aggressiv dals Tudestgs cun egl memia critic. Caratsch ha numnadmain titulà Hitler gia il 1933 sco dictatur. Tge perspicacità!

Canova ha fatg istorgia sco emprim president socialdemocrat dal Cussegl grond. Ses pled d'avertura dal november 1940 è numnadmain vegni censurà e betg agiuntà al protocol. Forsa perquai ch'el ha critigà lien er las autoritads svizras. «Aus Furcht wird verboten, die Wahrheit zu sagen und die Lüge zu bekämpfen.»

A maun dal diari da Bühler han Giossi/Bruderer calculà ch'el ha salvà la vita a passa 130 fugitivs – e quai malgrà cumonds da Berna che daventavan da di en di pli restrictivs. In da quels salvads, il Gidieu Michael Samek (che viva oz en ils Stadis Unids), ha procurà che Bühler è vegni distingui posthum cun la medaglia Yad Vashem, la pli auta distincziun ch'il stadi Israel surdat a persunas na giudaicas.

L'onn 1938 però ha il fugitiv Samek suà bravamain, cur che Bühler al ha dumandà sch'ins possia vegnir simplamain uschia sur ils cunfins. Sin sia resposta «Sche Vus tramettai enavos nus, lura pudais er gist sajettar giu nus» ha Bühler manegia, suenter ina pitschna pausa, cun in umor spezial: «Quai na pudain nus betg far. Noss chanun è pervi da manevras sin la muntogna» ed ha surris in zic. Ed ha uschia salvà la vita a Samek e ses collegas. Samek: «Anton Bühler was my passport to live – Bühler è stà mes passaport en la vita.»

Che la situaziun da quel temp era tut altra che umoristica illustreschan frasas ch'ins chatta en il diari da Bühler. Quellas mussan er fitg bain tge cumbat intern ch'el ha fatg tras da quellas uras – e betg mo tar il cas Samek. «Man sollte seine Pflicht tun und ist doch kein Henker» scriva el ils 26 d'avust 1938, per constatar in pèr mais pli tard «Es kommen wieder neue Emigranten. Wann hört das auf?»

La presentaziun:

Dossier «Films da la Televisiun Rumantscha en vendita sin DVD».

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=4733
www.chattà.ch



Singuls films cuntegnan scenas giugadas (docudrama).

FOTO: MAD